

At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In French

Dissertation/Graduation Project : **YES** - Internship : **optional**

Activities in English: **optional** - Activities in other languages : **optional**

Activities on other sites : **optional**

LAFR2M - Introduction

Introduction

Introduction

The Master's degree offers you

- an à la carte programme of specialisation, led by researchers in French and Latin studies areas (linguistics and literatures);
- training directed towards professional practice;
- an introduction to interdisciplinary study through courses in history, archaeology, Greek literature, comparative literature, digital humanities, etc.;
- the possibility of a study visit abroad;
- the opportunity of doing a work placement.

LAFR2M - Teaching profile

Learning outcomes

The [Master \[120\] in Ancient and Modern Languages and Literatures](#) trains specialists in the study of the French and Latin languages, both as regards their rules of operation and their development, and their literary output, not to mention the cultures to which they are connected.

In Latin, they will acquire the ability to translate advanced texts with ease. They will also master the relationships between the two languages studied, in particular by demonstrating how Latin persists in French and what the latter has inherited from the former. They will also acquire the ability to produce independently and critically accurate and rigorous analyses of literary texts belonging to the different genres identified in the Latin and French fields.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Master the different aspects of how the French and Latin languages operate (grammar, vocabulary, phonetics, syntax, phraseology, semantics and stylistics).
 - 1.1. Attain expert knowledge of two modern and ancient languages including their vocabulary, grammar (morphology and syntax), their stylistics and rhetoric, both in their synchronous operation and their diachronic development.
 - 1.2. Become highly expert in French and Latin, in the different levels of linguistic analysis (phonetics and phonology, vocabulary and phraseology, syntax, semantics, text and speech).
 - 1.3. Apply knowledge of vocabulary and grammar to Latin texts looked at during the course or individually, on the basis of different activities (translations into and out of the language studied, individual research, argumentative essays, preparation of oral presentations and production of written work).
2. Rigorously situate, analyse and interpret the different literary periods and genres in Latin and French in an in-depth manner from an historical, stylistic and thematic point of view.
 - 2.1. Have an in-depth knowledge of French and Latin works of literature, through mastering the tools and methods used in the analysis and interpretation of the different genres studied, the authors representing them and the works they comprise.
 - 2.2. Define the links which exist, both now and in the past, between the two linguistic, literary and cultural spheres studied.
 - 2.3. Identify, from within the two modern and ancient languages studied, links relating to circulation, similarities and also differences and specific features both between the languages and the different authors, works and general historical and literary trends.
3. Employ the knowledge acquired in the different fields of the humanities, with a view to producing precise and relevant analyses of a text, document, or issue.
 - 3.1. Collect and manage all aspects of data: gathering it, analysing it, classifying it, comparing its constituents and determining its reliability and relevance.
 - 3.2. Situate French and Latin texts in their historical, social and cultural contexts with a view to establishing both their meaning and significance, in order that they may be useful for different types of production (linguistic, grammatical, lexical, interpretive and narrative);
 - 3.3. Have an accurate knowledge of the different periods in the history of the Roman world (institutions, societies, religions and cultures) and the different periods which saw the flourishing of the main literary movements in the French languages, from its origins to today;
 - 3.4. Understand the literary, linguistic and cultural history of the Latin world throughout its duration, from Antiquity (Classical, Late and Christian) until the modern period, via the medieval period.
4. Master the different tools from literary theory in order to encourage production of critical studies of a text, a work or a literary trend.
 - 4.1. Understand questions relating to literary theory and produce a critical reading of a text using the analytical and interpretation tools offered by the available methods and practices (philology, genetics narratology, poetics, dramaturgy; mythocriticism, semiotics; psychoanalysis, cognitive science, sociology, etc.).
 - 4.2. Master the rules, methods and practices involved in comparative approaches to linguistics, literature and culture.
5. Develop, on the basis of French and Latin languages, reflective and critical knowledge allowing them to become actors in modern society, and intellectuals in the area of humanities, open to a dialogue between language, literature and other artistic creations/ productions and scientific knowledge.
 - 5.1. Gather reliable and relevant data using the most efficient specialist tools.
 - 5.2. Take reasoned positions on complex problems.
6. Communicate professionally, both orally and in writing, by adapting themselves to the people students is speaking to and to the context.
 - 6.1. Communicate the results of individual (or group) research work of a greater or lesser scope, in writing or orally. Master, to a sufficient level of expertise, the languages studied on normative and argumentative levels, achieving excellent communication skills in relation to the formulation of thoughts.
 - 6.2. Demonstrate an ability to analyse and summarize: extract the essential points from a theme or problem with a view to effectively integrating them into a condensed explanation aimed at proposing mature conclusions or valid solutions.
7. Create and realize original research implementing a scientific analysis and exploring a previously unknown research issue relevant to their field of specialisation.
 - 7.1. Study a research problem or any other issue using an approach which clearly shows the origins of the issue, its development, its evolution, how it operates, its circulation and its possible permanency in French and/or Latin literature.
 - 7.2. Intelligently develop the different stages of a rigorous, critical approach: distinguish the original sources from the variants and improvements they might create, establish the origin, meaning and intention of these different data, determine their value, role and impact.

8. Demonstrate autonomy and proactivity in acquiring new knowledge and developing skills in order to be able to adapt to the evolution of the environment and the contexts constituting it with a view to creating a professional project as part of a plan for continuing development.

8.1. Acquérir l'autonomie nécessaire au déploiement de stratégies de recherche performantes et une faculté d'auto-apprentissage tout au long de la vie.

9. If the **Professional Focus: Roman Civilisation and Contemporary French Studies** is chosen:

9.1. Understand ancient Roman civilisation in its multiple dimensions (language and literature, but also history, auxiliary sciences, Greek and Etruscan culture, philosophy and religion...)

9.2. Know the main currents of contemporary French studies, in linguistics (phonology, prosody, corpus analysis...) and in literature (literary aesthetics, literary analysis, comparative literature, study of the imaginary, fiction, theatre...)

9.3. Be able to engage in a fruitful dialogue between antiquity and today's world.

10. If the **Professional Focus: Latin and French Cultures of the Middle Ages and Modern Times** is chosen:

10.1. Master the various aspects of the literary traditions of the Latin and French languages in the Middle Ages and Modern Times, including their material dimension (manuscripts, printed matter, writing) and by placing them in their intellectual, cultural and social context of production and reception.

10.2. Understand in depth the interactions between French and Latin cultures that took place during these two periods, through the phenomena of imitation, dialogue and exchange.

11. If the **Teaching Focus** is chosen:

11.1. Take part in education, in partnership with different parties.

11.2. Teach in authentic and varied situations.

More specifically, students will be able to:

- Master different methods and strategies for teaching students to translate ancient texts accurately and in a manner which is relevant.
- Master different tools and strategies for teaching students to produce personal and independent commentaries.
- Master the main tools provided by new technologies to better engage students in the learning of ancient languages

11.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.

For further information, please go to [Teacher Training Certificate \(upper secondary education\) - Ancient and Modern Languages and Literatures](#).

12. If the **Professional Focus: Library Studies** is chosen:

12.1. Have a global knowledge of the world of books and its connected activities.

12.2. Attain practical skills as a result of an internship in a publishing house, distributor or retailer.

Programme structure

The programme consists of:

- a core curriculum (75 credits), comprising:
 - a master thesis (30 credits)
 - Latin language (10 credits)
 - French linguistics (10 credits)
 - Latin literature (10 credits)
 - French literature (10 credits)
 - Latin-French comparatisme (5 credits)
- a focus (30 credits)
- and an option or optional courses (15 credits)

LAFR2M Programme

Detailed programme by subject

LIST OF FOCUSES

Students should choose one of the following focuses:

- > **Teaching Focus** [en-prog-2024-lafr2m-lafr200d]
- > **Professional Focus: Roman Civilisation and Contemporary French Studies** [en-prog-2024-lafr2m-lafr202s]
- > **Professional Focus: Latin and French Cultures of the Middle Ages and Modern Times** [en-prog-2024-lafr2m-lafr203s]
- > **Professional Focus: Library Studies** [en-prog-2024-lafr2m-lafr209s]

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to retake the year.

The teaching focus is concerned with preparation for teaching at the higher levels of secondary education. The programme is designed to develop the following skills:

- design, planning and assessment of practice;
- ability to assess practices and their context;
- understanding of the educational institution, its setting and players.

Three kinds of activities are involved:

- teaching practice at the higher levels of secondary education (60 hours);
- seminars;
- lectures.

They are divided into two categories:

- teaching practice, multidisciplinary courses and seminars, common to all subjects. They have the code LAGRE (13 credits);
- subject-based teaching practice, courses and seminars (17 credits).

The teaching focus of the 120 credit Master's degree includes the training which leads to the qualification for teaching in secondary education (Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur – AESS) (300 hours - 30 credits), in accordance with the Decrees of 8 February 2001 and that of 17 December 2003 (concerning the basis of neutrality) relating to the initial training of teachers at the higher levels of secondary education in the French Community in Belgium. These 30 credits also make up the AESS programme in Ancient and Modern Languages and Letters which can be taken after a 60 credit or a 120 credit Master's degree.

In practical terms, successful completion of the Master's degree with the teaching focus leads also to the award of professional status as a secondary education teacher. Assessment of the skills in the AESS programme is spread over the 2 blocks of the Master's degree. Students may if they wish combine this focus with an Erasmus or Mercator exchange which must take place either during the 2nd semester of the first block or the 1st semester of the second block. All courses for the teaching focus must, however, be taken at UCLouvain.

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed information (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

PROFESSIONAL FOCUS: LATIN AND FRENCH CULTURES OF THE MIDDLE AGES AND MODERN TIMES [30.0]

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

[Click on the course title to see detailed informations \(objectives, methods, evaluation...\)](#)

Year

1 2

o Content:

o Cultures de l'écrit

minimum 5 crédits

✘ LGLOR2171	Seminar on palaeography and editing Latin texts	Sébastien Moureau	FR [q2] [30h] [5 Credits] ⊖
-------------	---	-------------------	-----------------------------

PROFESSIONAL FOCUS: LIBRARY STUDIES [30.0]

The aim of this focus is to acquire a global knowledge of the professions of publisher and bookseller, in particular in the French-speaking Belgian area. The teaching units examine the cultural goods industry in the context of the industrialisation of the book market and of the sector's transformation towards digital media.

Knowledge of the professional environment is ensured by practical work included in the courses, in particular visits to companies linked to the book chain and practical exercises in desktop publishing, as well as by an internship in a publishing/distribution house or bookshop.

Students may combine this focus with an Erasmus or Mercator stay. This stay must take place either during the Q2 of the first block or during the Q1 of the second block (provided that the student has taken all the compulsory courses at UCLouvain in first block). However, all courses in the specialised focus must be taken at UCLouvain before starting the internship.

- Mandatory
- ⌘ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

				1	2
○ LCLIB2000	Study of book distribution and techniques	Olivier Comanne	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	X	X
○ LCLIB2001	Publishing : publishing techniques and software	Olivier Comanne	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	X	X
○ LCLIB2002	Techniques of Bookshop Management	Delphine Hiernaut	FR [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	X	X
○ LCLIB2003	Initiation to Computer-Assisted Publishing	Philippe Debongnie	FR [q1] [15h] [5 Credits] 🌐	X	X
○ LFIAL9011	Book industry (trade and publishing) internship	Tania Van Hemelryck (coord.)	FR [q1 or q2] [240h] [10 Credits] 🌐		X

OPTIONS

- > Option in reception of classical culture through history [en-prog-2024-lafr2m-lafr801o]
- > Option in Roman civilisation [en-prog-2024-lafr2m-lafr802o]
- > Option in Literature, Arts and Society [en-prog-2024-lafr2m-lafr803o]
- > Option in Ancient and Modern Linguistics [en-prog-2024-lafr2m-lafr804o]
- > Option in Digital Culture and Ethics

OPTION IN ROMAN CIVILISATION [15.0]

15 credits to be chosen from the list below.

This option can also be completed with a maximum of 5 credits from the professional focus in Roman Civilisation and Contemporary French Studies.

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

⊗ LFIAL2552	Seminar of History of sciences of antiquity	Grégory Clesse	(FR) [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐 🚫	x	x
-------------	---	----------------	-----------------------------------	---	---



OPTION IN LITERATURE, ARTS AND SOCIETY [15.0]

15 credits to be chosen from the list below.

This option can also be completed with a maximum of 5 credits from the professional focus in Roman Civilisation and Contemporary French Studies.

- Mandatory
 - ✘ Optional
 - △ Not offered in 2024-2025
-

OPTION IN ANCIENT AND MODERN LINGUISTICS [15.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

○ **Content:**

● LGLOR2802	Indo-European Comparative Linguistics	Leonid Kulikov	(FR) [q1] [30h] [5 Credits] ⊕ 🌐	X	X
● LROM2171	Lexicology	Cédric Fairon	(FR) [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	X	X
● LROM2640	Language policy	Philippe Hambye	(FR) [q2] [22.5h] [5 Credits] ⊙ 🌐	X	X

○ **OPTION IN DIGITAL CULTURE AND ETHICS [15.0]**

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

○ **Content:**

○ **Cours obligatoires**

● LFIAL2010	The Digital Turn in Culture & Ethics - Altissia Chair	Cédric Byl
-------------	---	----------------------------

⌘ LANTR2115



OPTION IN TEACHING [15.0]

This option is available to students enrolled in the teaching focus.

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

[Click on the course title to see detailed informations \(objectives, methods, evaluation...\)](#)

Year

1 2

o Content:

✘ LAGRE2221

OPTION IN BOOK SCIENCE AND CRAFTS [15.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o **Content:**

⊗ LCLIB2115	The book economy in the 21st century: dematerialization and AI	Vincent Engel	FR [q2] [22.5h] [5 Credits] 🌐	x	x
⊗ LFIAL2280					

⌘ Formation générale

⌘ LFIAL1421	Antiquity History	Elynn Gorris Françoise Van Haepere	FR [q1] [45h] [5 Credits]
⌘ LFIAL1152	Introduction to literary studies	Elise Deschambre	FR [q1] [30h] [5 Credits]
⌘ LFIAL1131	Understanding language: an introduction to linguistics	Elisabeth Degand Philippe Hambye	FR [q1] [30h] [5 Credits]
⌘ LFIAL1560	General linguistics : semantics and pragmatics	Elisabeth Degand	FR [q1] [30h] [5 Credits] > <i>English-friendly</i>
⌘ LLAFR1599	Travail de fin de cycle		FR [q1+q2] [] [5 Credits]

⌘ French linguistics and literature

⌘ LFRA1112	History of the French language	Philippe Hambye	
------------	--------------------------------	-----------------	--

<p>Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve)</p> <p>Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve) (one Germanic language + French)</p>	<p>Provided that students have passed the following courses in their bachelor (major or minor):</p> <ul style="list-style-type: none"> • LFIAL1180 <i>Latin I</i> or LFIAL1181 <i>Latin Authors</i> • LGLOR1230 <i>Latin II</i> 	<p>Access with additional training</p>	<p>determined by the jury depending on courses previously taken, for example via the Minor in French Studies</p> <p>0 to 45 credits of supplementary classes integrated into the master's programme, determined by the jury depending on courses previously taken, for example via the</p>
--	---	--	--

the student's educational background (consult [Access on the file](#))? All candidates must ensure that they meet the specific access requirements.

Non university Bachelors

> Find out more about [links](#) to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Français et français langue étrangère - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire .	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures classiques Licence en langues et littératures françaises et romanes		Access based on application	In case of admission, possible additional training to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures)
Masters			
Master [60] in Ancient and Modern Languages and Literatures		Direct access	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures) Taking into account the student's educational background will allow 45 to 60 credits to be exempted.
Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures, second focus		Direct access	At the end of the master 120, each focus of the Master [120] in Ancient and Modern Languages and Literatures can be obtained in a new programme of 30 credits.
Master [60] in Ancient Languages and Literatures : Classics Master [120] in Ancient Languages and Literatures: Classics Master [60] in French and Romance Languages and Literatures : General Master [120] in French and Romance Languages and Literatures : General		Access with additional training	Programme to be determined depending on the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures)
Foreign Masters		Access based on application	All candidates must ensure that they meet the specific access requirements. In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the Master's programme (consult Acces on the file).

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about [Validation of priori experience](#).

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html>.

Access based on application

Access based on application : access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

Admissibility criteria

A candidate's application will be deemed admissible if it meets all of the following criteria:

- Candidate's diploma issued by an **institution recognized by WHED** (see <https://www.whed.net/home.php>)
- Previous course of study including **at least 3 years of higher education** (equivalent to 180 European credits), leading to an undergraduate degree;
- For holders of a **degree from outside Belgium**:

1. an overall average of at least 60% (12/20) for the entire course of study completed at the home institution and giving access to this program;
2. official attestation of proficiency in language(s) at the required level (see specific entry requirements), to be attached to the application file. The official attestation must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

If a document is missing from the online application, it must be justified (see [UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions](#), in particular "[What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?](#)")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

Eligibility criteria

Applications submitted to the Faculty by UCLouvain's Enrolment Department are examined by the program's jury in accordance with the specific conditions of access detailed above.

The jury decides on the admissibility of candidates on the basis of the information contained in their application file, the quality of the training they have undergone and the results they have obtained.

When examining the application, the jury will pay particular attention to the following points:

- **Consistency** between the candidate's previous academic career and the prerequisites for the targeted program. The match between the candidate's academic background and the UCLouvain bachelor's degree giving direct access to the master's program need not be perfect, but the skills acquired (see specific access conditions) must be close; Example: for an application for admission to a master's program in modern languages and literature, the candidate's previous training includ5

Specific professional rules

Faculty

